

Our Deep Appreciation to Everyone of You for Encouraging Us—Earthquake and Tsunami

We, staff of the JESC, deeply appreciate your heart-warming concern.

After the horrible earthquake and tsunami hit northeastern part of the Japanese main land (Tohoku Region), we received so many e-mails from the friends who spent good time together in international cooperation events such as conference and training etc. Every e-mail encouraged us a lot and every staff of JESC really appreciates you.

Destructions caused by the earthquake and tsunami and contamination of vegetables, milk and water accompanied with breakdown of nuclear power station have damaged our living environment. Also, we are subsequently required to wisely cope with huge amount of disaster waste. JESC, as the organization related to both the Ministry of Environment and the Ministry of Health, Labor and Welfare, is playing roles to recover the situation closely working with the ministry staff, staff of municipalities, researchers etc.

We, all the JESC staff, look forward to seeing you again and exchange useful and effective information, thus we will continue to endeavor to realize this. Again, we express our appreciation for every favor you give us.

私たち JESC 職員一同は皆さまの心温かいご配慮に深く感謝いたします。

東日本を大きな地震と津波が襲った後、会合や研修などの国際協力事業で良い時を共に過ごした友人の皆さまから多くの e メールをいただきました。それぞれの e メールが私たちに大いに勇気づけ、一同心から皆さまに感謝しているところです。

地震と津波によって引き起こされた破壊、原子力発電所の故障に伴う野菜、牛乳、水の汚染は生活環境に被害を及ぼしました。また、次には、私たちは膨大な量の災害廃棄物に適切に対応していくことが求められています。JESC は、環境省及び厚生労働省の関連団体として、両省の職員、自治体職員及び研究者等と密接に連携しながら事態の復旧に役割を果たしています。

私たち JESC 職員一同は、再び皆さまとお会いし、有益で効果的な情報交換を行うことを願っています。私たちはこれを実現するための貢献を続けていく所存です。改めて、皆さまからいただきましたご厚情にお礼申し上げます。